

HISTORIA DE LA LITERATURA RUSA I (27311M9)

Curso 2019-2020

(Fecha de la última actualización: 09/05/2019)

Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 09/05/2019

| MÓDULO | MATERIA | CURSO | SEMESTRE | CRÉDITOS | TIPO |
|---|-------------------------------------|-------|---|----------|-------|
| Módulo Maior de Literatura Rusa | Literatura de la Lengua Maior: Ruso | 2º | 1º | 6 | Mixto |
| PROFESOR(ES) | | | DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Dra. Natalia Arséntieva | | | Dpto. de Filología Griega (Área de Filología Eslava), Facultad de Filosofía y Letras Teléfono: 95824 6385 Correo electrónico: ars_nat@hotmail.com | | |
| | | | HORARIO DE TUTORÍAS | | |
| | | | Véase: http://graecaslavica.ugr.es/pages/eslavo/pdfs/tutores1 | | |
| GRADO EN EL QUE SE IMPARTE | | | OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR | | |
| Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas | | | Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede | | |
| PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede) | | | | | |
| PRERREQUISITOS: Ninguno RECOMENDACIONES: Tener cursada la asignatura Lengua Maior Ruso: nivel INICIAL | | | | | |
| BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS | | | | | |
| Estudio de la literatura rusa medieval, que comprende el periodo entre los siglos X y XVII, además de la literatura rusa del siglo XVIII y la primera mitad del siglo XIX, abarcando el romanticismo hasta Lérmontov. Rasgos, géneros, etapas, autores y textos más representativos analizados en su contexto | | | | | |



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 1

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 27/05/2019 20:03:31 Página: 1 / 6



KF7gt62MuKT0yDWda+4DZn5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

histórico-cultural.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

COMPETENCIAS PROFESIONALES:

- CP1. Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- CP 4. Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica.
- CP 6. Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera.
- CP 12. Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- CP 15. Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas.

COMPETENCIAS DISCIPLINARES:

- CD 20. Conocer la literatura de la lengua *maior*.
- CD 32. Tener capacidad para analizar y sintetizar textos y discursos de diversa tipología en las lenguas *maior* y *minor* y elaborar reseñas.
- CD 34. Conocer la retórica y la estilística.
- CD 35. Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CD 37. Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CD 38. Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo.
- CD 40. Poder tomar decisiones de manera autónoma.
- CD 41. Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo.
- CD 42. Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CD 43. Tener capacidad creativa.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

Objetivos generales

Al finalizar el curso el alumno deberá:

- Tener una visión general de la tradición literaria rusa desde que aparecieron las primeras obras escritas.
- Orientarse cronológicamente en los distintos periodos de la literatura rusa.
- Comprender las características generales de cada época literaria. Tener un conocimiento básico de la situación histórica y política.

Objetivos específicos teóricos

- Conocer los rasgos y géneros de las distintas tendencias literarias.
- Conocer a los autores y obras literarias fundamentales de cada época.
- Ampliar los conocimientos del estilo e ideas principales de algunos autores u obras.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 27/05/2019 20:03:31 Página: 2 / 6



KF7gt62MuKT0yDWda+4DZn5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Captar algunos aspectos de la enigmática “alma rusa” reflejados en la literatura.

Objetivos específicos prácticos

- Demostrar su capacidad crítica mediante la elaboración de reseñas en español sobre obras concretas del temario.
- Realizar el análisis de un poema o de un texto en prosa, determinando las principales figuras estilísticas.
- Elaborar una serie de actividades prácticas, basadas en textos concretos y de diversa índole, mediante la respuesta a preguntas en ruso y en español.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

Tema I. Literatura oral: Épica, Mélica, Teatro popular.

Tema II. Literatura de la Rus de Kiev en paleoeslavo. Tradición bizantina. Patrística. Poesía litúrgica. Homilética. Anales. Literatura sapiencial. *El Cantar de las huestes de Igor*.

Tema III. Literatura del Estado de Moscú en ruso antiguo. El Renacimiento de los Paleólogos y su influencia en las estéticas y poéticas de las letras rusas. Géneros didácticos. Literatura ascética y mística. Corrientes esotéricas y escritos polémicos. Dramas religiosos. Literatura al servicio de la autocracia. Género epistolar. Narrativa de la época de las Revueltas. *Crónica General*. Libros de viajes. Tradición oral.

Tema IV. La literatura rusa en el siglo XVII del barroco nacional. *Ars poética* de Simeón de Polotski. Poesía lírica y narrativa. Novela didáctico-moral. *La vida del protopopo Avvakum, escrita por él mismo*. Autos sacramentales. Tradición oral.

Tema V. La Literatura rusa en el siglo XVIII. La Edad de las Luces. El periodismo y la historiografía. Odas y sátiras. Poemas sapienciales. Poesía bucólica y anacreóntica. Teatro neoclásico. Griboyedov. Novela sentimental. Diarios y libros de viajes.

Tema VI. La Literatura rusa en el primer tercio del siglo XIX. Tendencias naturalistas: novela de costumbres. Romanticismo. Zhukovski. Narrativa romántica de Pushkin y Gógol. Poemas de Pushkin y Lérmontov. Teatro. *Drama trágico*. Comedias.

Tema VII. Cambio del paradigma estético. Debates literarios. Poesía antológica. Novela psicológica. A. Pushkin. *Evgueni Oneguín*. M. Lérmontov. *El héroe de nuestro tiempo*. Tragedia de carácter y fantástica.

BIBLIOGRAFÍA

MANUALES DE HISTORIA DE LA LITERATURA RUSA DE LOS SS. XI -XVIII EN ESPAÑOL:

Historia de las Literaturas Eslavas (AA.VV. Coordinador Fernando Presa González). Madrid, Cátedra, 1997.

AA.VV. *El crisol de las literaturas eslavas* (Coordinador Elena Mironesco Bielova). Granada, Universidad de Granada, 2012. (Literatura rusa incluida).

Chizevski D. *Historia comparada de las literaturas eslavas*. Madrid, Gredos, 1983.

Lo Gatto. *Historia de la Literatura Rusa*. Barcelona, 1952

Waegemans E. *Historia de la literatura rusa desde el tiempo de Pedro el Grande*. Madrid, EIU, 2003.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 27/05/2019 20:03:31 Página: 3 / 6



KF7gt62MuKT0yDWda+4DZn5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

MANUALES Y ESTUDIOS DE HISTORIA DE LA LITERATURA RUSA EN OTRAS LENGUAS:

Eichhoff, Frédéric Gustave. *Histoire de la langue et de la littérature des Slaves* de, 1839
E. Etkind, G. Nivat, I. Serman, V. Strada (a cura di), *Storia della letteratura russa. III. Il Novecento. 1. Dal simbolismo alle avanguardie*, Torino, Einaudi, 1989, tomo I.
Ch. A. Moser (a cura) *The Cambridge History of Russian Literature*, Cambridge, Cambridge UP, 1989-1992.
Jakobson, R. *Premesse di Storia Letteraria Slava*, Mi, Il Saggiatore, 1975 []
Lichačev D. *Storia della letteratura russa dei secoli X-XVII*, Genova, EDEST, 1989.
Mirskij, D.S. *Storia della Letteratura russa*, Milano, Garzanti, 1977 (ed edizioni successive).
Muratov, D. *Lomonosov, M.*, 1947.
Terras V. *Handbook of Russian literature*. New Haven; London: Yale University Press, 1985

MANUALES Y ESTUDIOS DE HISTORIA DE LA LITERATURA RUSA DE LOS SIGLOS XVII-XVIII EN RUSO:

Лихачев Д.С. *Развитие русской литературы X – XVII веков. Эпохи и стили*. Л., 1979.
Орлов П.А. *Русский сентиментализм*. М., 1977.
Семан И. З. *Русский классицизм*. Поэзия. Драма. Сатира. Л., 1973.

GUIAS DE TRADUCCIONES DE LA LITERATURA RUSA

Meyer C y R. *Nineteenth-Century Russian literature in English*. A bibliography of criticism and translation. Proffer

ENLACES RECOMENDADOS

- **Enlaces adicionales:**

LITERATURA RUSA MEDIEVAL ON-LINE

Acceso directo a las publicaciones on-line del “Instituto de Literatura Rusa (Casa de Pushkin) de la Academia de Ciencias de Rusia”. <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=2070>

La lista de publicaciones se puede ampliar en el catálogo:

http://annals.xlegio.ru/sbo/contens/_irli.htm#todrl27. En “Библиография работ по древнерусской литературе” se accede a un Índice bibliográfico <http://old-rus.narod.ru/>

Bibliografía de la Literatura rusa antigua www.google.ru

TRADUCCIONES AL ESPAÑOL ON-LINE: <http://databases.unesco.org/xtrans/xtra-form.sp.shtml>

INDEX TRANSLATIONUM, entrar en www.google.com

Base de datos de la UNESCO



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 27/05/2019 20:03:31 Página: 4 / 6



KF7gt62MuKT0yDWda+4DZn5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

<http://www.mcu.es/libro/CE/AgenciaISBN/BDDLibros/Sobre.html>

<http://libros.astalaweb.com/Descargas/indexRus.asp>

www.ucm.es/info/eslavas/introduccion_a_la_literatura_rusa.doc

PRINCIPALES BIBLIOTECAS RUSAS

Acceso a la Biblioteca Estatal Rusa (Российская Государственная Библиотека). <http://www.rsl.ru>

<http://www.nlr.ru>

Acceso a la Biblioteca Nacional Rusa (Российская Национальная Библиотека)

<http://www.inion.ru>

METODOLOGÍA DOCENTE

- Esquema general presentado para cada una de las dos materias:
- N° de horas: 150, correspondientes a un semestre: 6 ECTS (1 ECTS son 25 horas de trabajo del alumnado).
- Presenciales: 20% (30 horas).
- No presenciales: 80% (120 horas).
- Las actividades presenciales se distribuirán de la siguiente forma (30 horas):
- Clases teóricas: introducción a cada tema por parte del profesor.
- Todo el temario de literatura rusa medieval y del siglo XVIII estará disponible en un libro con su correspondiente CD.
- Clases prácticas: lectura, análisis y comentario de textos literarios rusos. Proyección de adaptaciones cinematográficas de algunas obras estudiadas.
- Tutorías especializadas de carácter individual.
- Realización de un examen final escrito.
- Pruebas orales (control del trabajo personal): exposición de trabajos individuales y colectivos en seminarios.
- Participación de los alumnos en las clases prácticas y seminarios.
- Trabajo personal autónomo del alumnado: 120 horas. Horas de estudio y de elaboración de ejercicios, trabajos, lecturas obligatorias y reseñas.
- Las clases se impartirán en español. Los materiales teóricos se aportarán en español. Los textos literarios se leerán en ruso y en español. Cuando sea posible se utilizarán las traducciones y/o las versiones bilingües ruso/español.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

1. Evaluación continua:

Las dos materias de este módulo se evaluarán utilizando procedimientos similares, con mínimas variaciones. Se evaluará la asistencia y participación en clase, las reseñas sobre obras del programa, los comentarios de textos y otros trabajos escritos, así como el examen final.

Examen escrito final: 50%



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 27/05/2019 20:03:31 Página: 5 / 6



KF7gt62MuKT0yDWda+4DZn5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

Trabajos periódicos escritos: 30%
Competencias prácticas mediante entrega de ejercicios y elaboración de reseñas.
Presentaciones orales: 10%
Participación en clases, seminarios y tutorías: 10%

Lecturas obligatorias:

El cantar de la hueste de Igor.

Pushkin A. *La hija del capitán. La Dama de picas. Eugenio Oneguín. Relatos de Belkin.*

Lérmontov. M. *El héroe de nuestro tiempo.*

Al final del semestre habrá una prueba, en la que se formularán preguntas sobre los contenidos vistos en clase y sobre las ideas principales de las obras. El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

Asimismo, se entregarán tres reseñas de las lecturas obligatorias, distribuidas de la siguiente manera: una de *El Cantar de la hueste de Igor*, otra de Pushkin (a elegir) y la tercera de Lérmontov (una de los relatos breves que forman parte de la novela *Héroe de nuestro tiempo*). Aparte de las preguntas del examen y reseñas, los alumnos tendrán que hacer un trabajo de curso con elementos de investigación sobre los temas comparados ofrecidos por el profesor según el interés del alumno.

2. Evaluación final única: Esta evaluación es para aquellos alumnos que así lo soliciten oficialmente durante las dos primeras semanas del inicio del curso académico, por escrito, al departamento de Filología Griega y Eslava. El examen se realizará al término de la convocatoria ordinaria y, en caso de suspender, podrá optar al mismo sistema de evaluación única en la convocatoria extraordinaria de septiembre. El examen de evaluación final única consistirá en una prueba, con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, que supondrá el 100 % de la nota final.

3. Convocatoria extraordinaria: Podrán presentarse tanto los alumnos que han seguido la evaluación continua, como aquellos que elijan la evaluación única final. La prueba consistirá en un examen escrito sobre los contenidos de la asignatura y en el que se puede obtener hasta el 100 % de la nota final.

INFORMACIÓN ADICIONAL



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 27/05/2019 20:03:31 Página: 6 / 6



KF7gt62MuKT0yDWda+4DZn5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.